



"Henri Coandă"  
Air Force Academy



Institute of  
Ethnomusicology



Faculty of Social Sciences  
and Humanities  
New University of Lisbon



"Henri Coandă"  
Association for Research  
and Education

# Redefining Community in Intercultural Context



Selection of papers presented within the 5th RCIC Conference, Lisbon, 7-9 June, 2016

*Music and Human Mobility*

Vol.5 no.1 / 2016

"Henri Coandă" Air Force Academy Publishing House

# Music and Human Mobility

## Redefining Community in Intercultural Context

Selection of peer reviewed papers presented within the 5<sup>th</sup> International Conference  
Music and Human Mobility - ICMHM'16,  
Redefining Community in Intercultural Context, Lisbon, 7-9 June, 2016

**icmhm'16**

Edited by Maria de São José Côrte-Real & Pedro Moreira  
With the support of INET-md (FCSH/NOVA)



Brasov  
vol.5, no.1/2016

## Editor-in-chief



**Adrian Lesenciuc** is an Associate Professor of Theory of Communication and Military Sciences and currently he is the president of the ‘Henri Coandă’ Air Force Academy Senate in Braşov. He has a PhD in Military Sciences from ‘Carol I’ National Defense University (2008-2011) and in Communication Sciences from National University of Political Sciences and Administration (2010-2014), both in Bucharest. His major interest in research concerns intercultural communication, but he has also been interested in studying fundamentals of communication in military sciences, communicative competence, and linguistics. He designed the international conference *Redefining Community in Intercultural Context* (starting with 2011), quoted in important scientific databases, such as Thomson Reuters / Web of Knowledge or Index Copernicus. Recent publications include: Informational Warfare. Brasov: *Henri Coanda* Air Force Academy (2016); Intercultural communication within the Romanian village. Bucharest: The Romanian Academy Publishing House (2015), Communicative Foundation of Military Sciences (in partnership with Daniela Nagy and Cosmina-Oana Drăghici). Saarbrücken: Lambert Academic Publishing and Theory of communication. Brasov: *Henri Coanda* Air Force Academy (2010). Adrian Lesenciuc is also a Romanian writer, president of the Braşov branch of the Romanian Writers Union, author of many books of poetry, novels and essays.

## Guest Editors



**Maria de São José Côrte-Real** is an Associate Professor of Ethnomusicology and founding researcher of the Institute of Ethnomusicology – Center for Studies in Music and Dance at the NOVA School of Social Sciences and Humanities of the New University of Lisbon. With a PhD from Columbia University (NY/USA), where she studied, researched and taught (1989-2001), she is faculty member of the Portuguese Foundation for Science and Technology awarded PhD Programs *Music as Culture and Cognition* (since 2014) and *Art Studies and Mediations* (since 2013) in this University. Having done field research in Portugal, USA and Mozambique, her interests developed on the topics of migration and representations of identity, cultural politics and nationalisms, and cultural interfaces and education. She teaches BA and MA courses of Ethnomusicology, organizes International Conferences, the Doctoral Forum of the Institute of Ethnomusicology and coordinates the programs of International Mobility in the Department of Musical Sciences. Recent publications include the book *Protest Song and Social Change* (in process, 2016); “Music & Ethno-national Conflict-solving Education”. Bonn: Bundeszentral für Politische Bildung (submitted); “Music and intercultural dialogue rehearsing life performance at school” in Nektaria Palaiologou (ed.) *Intercultural Education: conceptual and empirical challenges*. London, New York: Routledge (2014) and the book like special issue *Music and Migration*, of the journal *Migrações 7*. Observatory of Immigration. High Commissariat for Immigration and Intercultural Dialogue (2010).



**Pedro Russo Moreira** is a post-doctoral researcher at the Institute of Ethnomusicology – Center for Studies in Music and Dance at the NOVA School of Social Sciences and Humanities of the New University of Lisbon (INET-md, FCSH/NOVA), with a scholarship by the Portuguese Foundation for Science and Technology (FCT), where he develops a project on music, radio and Portuguese migration in Paris. His main research topic is the relation between music and radio, specially the production and mediation of sounds. In 2013, he concluded a PhD regarding the study of music production in the Portugal National Radio during the dictatorship (1934-1950). His main publications include one book on the history of Portuguese National Radio (with Manuel Deniz Silva and Nuno Domingos), several articles and encyclopedia entries, as well as a book about Orquestra Sinfónica Juvenil - Youth Symphonic Orchestra - in Portugal. He taught History of Music, Acoustics and Ethnomusicology in several music schools and colleges, like in Instituto Piaget (ISEIT) and ANSO (Metropolitana) where he was Co-coordinator of the graduate and master degree program in music.

## CONTENTS

Redefining Community in Intercultural Context .....	9
(Adrian Lesenciuc, ‘Henri Coandă’ Air Force Academy, Brasov)	
Music and Human Mobility.....	13
(Maria de São José Côrte-Real, Pedro Moreira, New University of Lisbon)	
<b>Culture, Identity and Globalization .....</b>	<b>15</b>
The religious persecution of musicians in Afghanistan, 1978-2014 .....	17
(John Baily, University of London)	
Iberovision, cultural and ideological exchanges: music festivals in the 1960s .....	23
(João Ricardo Pinto, New University of Lisbon)	
Saotomean orality and music: brief notes.....	27
(Rufino E. Santo, Celso Soares, Fernando Teodósio, CulturFACE Association, Lisbon)	
Culture and identity in the age of globalization.....	34
(Cristina Gelan, Ovidius University, Constanta)	
Preschool learning through play from the perspective of the theory of concept-holes .....	39
(Adrian Lesenciuc, Simona Lesenciuc, ‘Henri Coandă’ Air Force Academy, Brasov)	
Teaching design and musical-rhythmic intelligence.....	46
(Anca-Olga Andronic, ‘Spiru Haret’ University, Brasov)	
Socio-cultural aspects of nonverbal communication in Romanian troops in Afghanistan .....	48
(Cosmin Ivanciu, Viana Popica, ‘Henri Coandă’ Air Force Academy, Brasov)	
The importance of civil-military dialogue in Côte d’Ivoire U.N. peacekeeping mission .....	55
(Cosmina-Oana Roman, ‘Henri Coandă’ Air Force Academy, Brasov)	
Musicians and the secret front of intelligence .....	62
(Ella Magdalena Ciupercă, Mihai Viteazul National Intelligence Academy, Bucharest)	
Listening to God’s language: stancetaking in online comments on Ennio Morricone’s music .....	67
(Raluca-Mihaela Levonian, University of Bucharest)	
Musicality and geometry perfection of rhythm in the Romanian poetry of Ion Barbu .....	73
(Daniela Nagy, ‘Henri Coandă’ Air Force Academy, Brasov)	
(En)Chanted words in an Australian aboriginal and two Chinese traditional religious songs .....	79
(António Baptista, New University of Lisbon)	
Sounds make the difference .....	85
(Elena-Raluca Constantin, Military Technical Academy, Bucharest)	
Extemporaneous dance.....	91
(Raquel Oliveira, University of Lisbon)	
<b>Music, Performance and Mobility .....</b>	<b>97</b>
Music, mobility and citizenship: navigation tips .....	99
(Maria de São José Côrte-Real, New University of Lisbon)	
Stereotypes and Migration .....	105
(Răzvan-Lucian Andronic, Spiru Haret University)	
Human mobility and cultures’ meeting .....	108
(Maria Stoicovici, Military Technical Academy, Bucharest)	
Where do they belong? The difference in between so called “second generation” of migrants .....	115
(Denise Schubert, University of Music and Performing Arts, Wien)	
Interculturality: an attempt of reconstruction in a world of deconstruction .....	122
(Diana Ilișoi, ‘Henri Coandă’ Air Force Academy, Brasov)	
Voicing Balkan imaginaries: identity metaphors of Kumpala Algazarra in Lisbon .....	127
(Maria Espírito Santo, New University of Lisbon)	
Rural musical culture of migrants from Dinaric regions settled in central Serbia .....	131
(Jelena Jovanović, Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade)	

Somewhere between displacement and belonging: jazz, mobility, and identity in Europe .....	139
(José Dias, Manchester Metropolitan University)	
Learning itineraries & transnational relations initiating the Hot Clube de Portugal's jazz school .....	145
(Pedro Mendes, New University of Lisbon)	
Following the path of the ancients .....	150
(Davide Pancetti, University of Pavia)	
From Parque Mayer to Teatro Monumental: Vasco Morgado's Empire in Lisbon .....	155
(Gonçalo Antunes de Oliveira, New University of Lisbon)	
Sounds and memories among migrants from Angolan decolonization .....	161
(Gianira Ferrara, New University of Lisbon)	
Memory and learning: experiment on Sonata KV 331, in A Major by W.A. Mozart .....	168
(Stela Drăgulin, Claudia-Ligia Şuteu, Transilvania University, Brasov)	
Musa Gulam Jat and Jodia Pawa: from Sindh to Banni .....	172
(Iulia Nicoleta Râşcanu, The University of Economic Studies, Bucharest)	
<b>Music and Intercultural Contact .....</b>	<b>177</b>
Borders, what's up with that?: Musical Encounters and Transnational Mobility in K-Pop .....	179
(Michael Fuhr, University of Hildesheim)	
The spread of K-pop culture in Romania .....	185
(Elena Buja, Transilvania University, Brasov)	
"Third sex" stereotype in South Korea: reasons & implications for the new generations' women .....	192
(Irina Roibu, Paula-Alexandra Roibu, Hankuk University of Foreign Studies, Seoul) .	
The Philharmonique Portugaise de Paris: towards representations of national identity .....	198
(Maria Helena Milheiro, New University of Lisbon)	
Folklore, Fado and Radio: mediating Portuguese identities in Paris .....	203
(Pedro Moreira, New University of Lisbon)	
Music decolonizes lusofonia? Entrepreneurial efforts towards interculturalism .....	209
(Bart Paul Vanspauwen, New University of Lisbon)	
Mobility, nationalism & cosmopolitanism: light music in Portugal and European broadcasting .....	214
(Andrea Musio, New University of Lisbon)	
Music I like (...) people I hang out with! Identities, values and preferences among Romanians .....	218
(Andreea Mitan, National University of Political Studies and Public Administration, Bucharest).	
Musical practices, cultural politics and human mobility in the Macau Chinese Orchestra .....	225
(Maria Leonor Veloso Dias Azêdo, New University of Lisbon)	
Cultural mixing as a major feature of rock music .....	231
(Mariselda Tessarolo, University of Padua)	
Urban soundscapes: multi-ethnic orchestras in Italian cities .....	240
(Layla Dari, University of Florence)	
Good and evil in a song of Leonard Cohen .....	245
(Jiří Měšic, Palacký University, Olomouc)	
Expatriate as a brand: intercultural success stories of Estonian musicians .....	252
(Kristel Kaljund, Anne-Liis Peterson, Tallinn University of Technology)	
Communicating through music: aspects of Integrative and Intercultural Education .....	260
(Vittoria Bosna, University of Bari 'Aldo Moro')	

**MUSIC AND HUMAN MOBILITY  
REDEFINING COMMUNITY IN INTERCULTURAL CONTEXT 2016**

Guest edited by Maria de São José Côrte-Real & Pedro Moreira  
“Henri Coandă” Air Force Academy Publishing House

**MOBILITY, NATIONALISM AND COSMOPOLITISM: LIGHT MUSIC IN  
PORTUGAL AND EUROPEAN BROADCASTING (1960)**

**Andrea MUSIO\***

\* Department of Musicology, Faculty of Social and Human Sciences (FCSH), Nova University of Lisbon (UNL),  
Portugal

***Abstract:** Through a state rhetoric that served the construction of a national cultural intimacy in the context of the Portuguese regime in the 1960s, light music has become the target of a creation of nationalist identities, inside the contrast with the organization of a common aesthetic of the European countries, supported, among others, by the broadcasting system, the commercialization of the singers and the advertising of the music industry. In this thematic case, mobility reveals its elusive meanings, where the technical and human exchanges between various radio and television European production, stressed an aesthetic-political will, through the use of the languages of light music, building a self-evident national soul in the proclamation of a national isolation.*

***Keywords:** light music, European broadcasting, cultural intimacy, mobility, musical nationalism*

## 1. INTRODUCTION

In the context of the Portuguese political regime in the 1960s, light music had a cultural, social, technical and organizational impact. It is in construction to this day. Light music has become a solid defense of the rhetoric of simplicity and amateurism, of the proclamation of isolation and of the Europeans aesthetic and cultural exchanges, by not asking for a particular experience or artistic ability, but rather to its power to attract the masses. It was the music that gave the possibility to the countries emerging from World War II to establish their own national musical identity, through, for example, the celebration of their national languages as a warranty of political and cultural unification.

## 2. HISTORIC REMARKS

The 1960s was the historic space where festivals of national song materialized, where national languages were encouraged to stress a union of the citizens within the frontiers of the nation-states. The theatricality of the singers and stars, the exaltation of state music production through a dense work of marketing of its actors, the creation of aesthetic/performative models common to the various cultural sectors, and the

focus on the daily lives of people and their everyday emotions inserted into spaces easily recognizable by a large number of people, are just some of the instances of that staging of a self-evident national soul, using light song as its own soundtrack.

The study of radio musical setting in nationalist contexts, in these scenarios, raises questions and issues that deserve further consideration. Following a line of interpretation of Thomas Turino (2000) and Martin Stokes (2010), with respect to case studies of popular music in Zimbabwe and Turkey, it is my intention to relate the concept of human mobility, representative of cosmopolitan characteristics, with musical nationalism in the context of the commercialization of light music in the two decades after the World War II, focusing on the 1960s. The particular juncture of local and transnational musical styles analyzed by these two authors, in setting up a nationalist identity, showed how the structure of a national-conservative cultural intimacy required a constant dialogue with the surrounding world to proliferate, in a game of exchanges between cosmopolitanism and nationalism, obfuscation and revelation.

In the case of the political regime in Portugal, the internationalization illustrated by the foreign presence in its territory, particularly at a level of

technical, stylistic and performative training of people in the radio and television production industries, confirms the existence of the cosmopolitan idiosyncrasy reported by Turino and Stokes. This contribution wants to stress that light music in the 1960s and in the context of the Portuguese political system, masked a plot of international calls through the declaration and the staging of a musical nationalism.

The musical nationalism presented here is, on the one hand, the nation's staging through the exclusive use of media such as radio and television, and on the other a desire to promote elements of simplification, repetition and relief that would represent security, promoted and defended by the nation, and accepted and often sought after by its citizens. For the period concerned, we can not only look at the meanings of radio nationalism through events from a single country, because in this sense, national isolation did not belong to the plans of the international broadcasting projects of the time. On September 15, in 1948, the distribution of 121 medium-wave frequencies was institutionalized by the European Conference of Broadcasting (CER) in Copenhagen, which established points for the structuring of programs A and B, for the amplification of transmission power and the regulation of medium-wave frequencies for each member country.

Besides the rhetoric of the legacy of Empires through radio in other dictatorships such as in Italy or Germany, we can find a project of unification which involved international structuring plans and the organization of the radio system already from the first half of the twentieth century. The collaboration between radios from different countries began in 1925 in Geneva, with the creation of the UIR (International Union of Radio), but during this time did not yield many results. It is on February 1950, with the constitution of the EBU (Union Européenne de Radiodiffusion) which assimilated the UIR member, the OIR (Organisation Internationale Radiodiffusion) as well as the BBC, that we can find more concrete results, especially regarding the exchange of information and programs between the different actors of radio and television production and the resolution of legal and technical issues common to member countries.

The efforts of the Portuguese cultural policy on moral entertainment of people were well defined, although there has never been a concrete evidence of a calculated use of the media in this cultural production, as happened in other European dictatorial realities. Examples of these efforts are, among others, the birth of the contest of the «Rei e

Rainha da Rádio» in 1961, the growth of radio programs of varieties and auditorium, children's and youth programs with a marked ideological reflection, new ways of promoting singers in centers of artistic preparation, the formation of companies dedicated to performing light music shows and the presentation of a new generation of national-pop singers artists, belonging to an international star system. In this moral implant, in terms of the education and training of a common moral, it is necessary to underline the technological changes (such as stereophonic sound in 1968, magnetic recording machines, programming in frequency modulation, etc.) with a new generation of speakers and artists, particularly in the late 1960s (Santos, 2014).

The Portuguese state policy, although strongly absent in the radio potentialities as a means of communication, led to new ways of listening and disseminating music. It promoted well-defined and standardized aesthetic values concerning light music, shaped «by an ideology of integration of various musical symbolic references in the same repertoire», unifying the light song in the form of a national aesthetic (Losa and Silva, 2010:393). In fact, a system of nationalist values incorporated by the recording industry, the trade of the singers, the advertising system and popular periodicals, radio and television programs focusing on the goal to entertaining listeners, concealed a world of human, stylistic and technical exchanges, covering the whole Europe. The European mobility, permitted in the European historical context of post-war, paradoxically meant the possibility of further intensification of nationalist rhetoric. Intensification supported, in musical and moral field, by the light song industry, where we find examples of xenophobia and homogenization fomented, among others, by the radicalization and development of the festivals of national song and the Eurovision contest, representing what Anderson (1983: 13) defined as the «imagined community», to represent the nation as a politically constructed community and as fundamentally isolated: the scene of the proclamation of a self-evident national identity.

In the historical context of the links between music and politics in the Portuguese regime, light music had the role of being the music for the people, for uneducated and illiterate masses, released through the radio industry, music, performances, cafés, casinos and the revues, constituting an oppositional argument in the rhetorical plot of distinction with the cultured music, destined to the nation's elite. However, although it is considered a «minor music»

(Middleton, 1991) with a reduced artistic interest, light music received from the administration of the Portuguese and European radio and television structures, a watchful eye and an institutional framework that revealed the consciousness of the decision-makers about its importance in the musical programming. It was important as a way to reach a large part of the public who wanted entertainment programs and variety. There is no more political music than light music, when political is understood as the plot of choices and state structures that shape the organization of a nation.

The passivity promoted by light music, understood as the ability to camouflage through the concepts of entertainment, leisure and well-fare, conveyed by the political and economic will to control social classes, indeed imposes the need to reveal its intimate and latent characteristics. This is a democratic music, in terms that it is accessible to a very large number of people, allowing them to express themselves appreciatively or deprecatingly about it. It is a song that can bring people together globally because it talks about superficial emotions; it sings and plays songs that are not too difficult or articulated and easily learned. It can awake in people the desires of fame, stardom and notoriety and, finally, it is supported by all major media who speak every day about it. There has never been such a musical domain where we can find congruencies between passivity and stylistic contents, or at the same time an European mobility (of technicians, announcers, stars, etc.) masked by a cultural isolationism or an exaltation of an identity solely and purely national.

In Portugal, the division of rhetoric between foreign and national music was a constant, fueled in particular by popular periodicals like *Flama*, *Radio & Televisão*, *Plateia*, which continuously alternated editorials or opinions on the need for national music and Portuguese artists. In these popular periodicals, objects of interest were the scarcity of Portuguese production, reports of the national and international festivals competitions, in particular the Sanremo Festival, or a constant reference to RTP directors, including the training of each one in foreign studios, like the Italian RAI, as in the case, among others, of Ruy Ferrão and Luis Andrade. These reveals highlighted, for example, the «Grande Prémio do Disco» and contests of soap operas, the publications on the state of broadcasting in Portugal, with publications of tables and organization of several major programs (such as *Talismã*, *23a Hora*, *Variedades*, etc). Reviews were dedicated to the personal life of the most famous stars, many of which were Italians, as in the case of Gigliola Cinquetti,

Domenico Modugno, Marino Marini, Adriano Celentano, Rita Pavone, etc. Far from having intellectual or forefront publications, the purpose of the magazines was to update the readers, mainly belonging to the working class, through brief news and few reports and interviews.

Light song, in the Portuguese regime contest, developed its properties inside the radio system. The study of this musical domain realizes the importance of revealing the direct connection with the music industry and the initiatives of private publishers. These ones, can help to focus the relation between an aesthetic production and the mass media market, showing their political sides relating to international connections much more than national.

This study stressed that musical nationalism presupposes the existence of a cosmopolitan intelligence, familiar to other nationalisms, able to retrieve a particular cosmopolitan training. In an environment of local and transnational musical styles, focusing on the Portuguese production in particular, the isolationism created by a supposedly nationalistic aesthetic, revealed an «historical incorporation» (Nery and Castro, 1991:123) to explain and cover the mixture between inter-cultural and international meetings.

The idea of mobility fits very well in the case of nationalist cultural musical productions. The meeting, the exchange, the creation of social paradigms and structures of thought, the creation of new legislation to create rules and laws carried out by national governments, the formation and development of constitutional charters of fundamental rights of the European Union, are just some of the horizons identified by this concept, which reveals its urgency and need for reflection. The concept of mobility was assimilated with *integration*: movement of workers, students, pensioners or citizens in general integrated into new contexts, new countries, new systems that are served by a common law and a defense of the individual. Then, mobility has become the term guide for moving actors: political mobility, social mobility, mobility of information. The mobility in the European Union becomes, in this context, the guarantor of individuals that move in the European community. But if we view the significance of mobility as the 'ability to move', we soon realized that this term has itself several aspects that interfere with its political / diplomatic domain. Mobility reveals also inconstancy features, and volubility, even because it exemplifies a movement with elusive constitutions. Inside mobility, in the moving society, we can hide ourselves and be camouflaged. The ethical problem, xenophobia, nationalist rhetoric, the defense of national rights,

intra-national migration, the instances and the unjust of different legal regulations, social, cultural and moral stereotypes, apologies about the property, individual freedom or national sovereignty, economic wars, musical and aesthetic homologation, are only preliminary reflections fomented in part by that same contemporary urgency to review the meaning of mobility. A game between force and destruction, movement and paralysis. The human being of modernity is a being on move in search of protection and security.

### 3. CONCLUSIONS

The interest of Ethnomusicology for issues of human mobility, reveals at least two characteristics. On the one hand, the importance of understanding how the mechanical, digital and electronic technologies, related to the consumerist economic system, transformed music and sound into something ubiquitous and in constant movement: musical mobility, related to the technological world and marketing, codified a sound and performative models that entered the everyday life of people. These, moving, carry content and information, finding new links in the context of intra-national human exchanges, building new way of listening dynamics, new sound and aesthetic realities, in a constant transformation and renewal of intimacies of human communities. On the other hand, the interrogative and analysis of ethnomusicology encodes trajectories and paths of complex practices of human mobility assumed as music-making. It helps, briefly, to put together interdisciplinary studies of particular cases with general contexts, with historical gaps, cultural and aesthetic camouflages or political and ideological masks and inventions. In this sense, the ethnographic work turns the personal description a perceptual feature of everyday musical narration, where the person is not only the guarantor of a particular story, but the concrete representation of an exchange, a starting point and a destination. It reveals the intimacy that distance the dimension of artistic production constituted by the star system, with that receipt of listeners, public, staff and receivers. It is in this last dimension, the public sphere, in which we can see the difficulty in analyzing such a concept as broad as mobility and, even more, it is in this configuration that we realize the challenges of today ethnomusicological research. How can we rely on the discourse analysis, based on primary

sources belonging to historical periods of lying and nationalist exaltation? How can we create a category when there are so many contradictions? How is it possible to believe in the representation of reality, itself cloaked and conveyed by stereotypes and locks? How can we represent and analyze music in a context where actors are so camouflaged? These are methodological and preliminary questions, but at the same time show an epistemological urgency.

The cultural intimacy, which on one hand helps to radicalize historical reflection, reveals at the same time its strict connection with the rhetorical inventions of a national *ex-tempore* soul, where we find a creative political act, which is based on the need of displaying a world in constant isolation. Mobility, in this sense, is a suffering feature, by identifying an escape, an oppression, incorporating a political will of control and creation of a national myth out of time and space.

### BIBLIOGRAPHY

1. Anderson, Benedict. (1983). *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*. Lisboa: Verso.
2. *Charter of Fundamental Rights of the European Union*, 2000/C 364/01.
3. European Broadcasting Convention, 1948, *With Copenhagen Plan, Protocols, Statements, Recommendation, Resolution and Opinion*, Secretary of State for Foreign Affairs, Copenhagen, 15-24.
4. Middleton, Richard (1991). *Studying Popular Music*, Milton Keynes: Open University Press.
5. Nery, Rui Vieira & Castro, Paulo Ferreira. (1991). *História da Música (Sínteses da Cultura Portuguesa)*. Lisboa: Europalia.
6. Santos, Rogério. (2014). *A Rádio em Portugal (1941-1968)*. Lisboa: Edições Colibri.
7. Silva, João & Losa, Leonor (2010). Edição de Música Impressa 1. Geral; 2. Música Popular. In Salwa El-Shawan Castelo-Branco (ed.) *Enciclopédia da Música em Portugal no Século XX*. Lisboa: Círculo de Leitores.
8. Stokes, Martin. (2010). *The Republic of Love*, London and Chicago: The University of Chicago Press.
9. Turino, Thomas. (2000). *Nationalists, Cosmopolitans, and Popular Music in Zimbabwe*. Chicago: University of Chicago.